



大会

第五十六届会议

Distr.: General
28 February 2003
Chinese
Original: English

正式记录

第五委员会

第 52 次会议简要记录

2002 年 3 月 15 日，星期五，下午 5 时在纽约总部举行

主席： 埃法赫-阿彭滕先生 (加纳)

行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 121： 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

关于非秘书处官员和特派专家的地位、基本权利和义务的条例草案和关于秘书长的地位、基本权利和义务的条例 (续)

议程项目 122： 2000-2001 两年期方案预算 (续)

兴建非洲经济委员会的办公设施 (续)

综合管理信息系统 (续)

议程项目 123： 2002-2003 两年期拟议方案预算 (续)

安全理事会处理的事项的概算 (续)

第 3 款政治事务项下所列特别政治任务经费的利用情况

决议草案 A/C.3/56/L.84/Rev.1： 全面执行关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的成果及其后续行动所涉方案预算问题 (续)

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

下午 5 时 35 分宣布开会

议程项目 121: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

关于非秘书处官员和特派专家的地位、基本权利和义务的条例草案和关于秘书长的地位、基本权利和义务的条例 (续) (A/C.5/56/L.45)

决议草案 A/C.5/56/L.45

1. **Orr 先生** (加拿大), 副主席, 介绍了决议草案 A/C.5/56/L.45。
2. **决议草案 A/C.5/56/L.45 获得通过。**

议程项目 122: 2000-2001 两年期方案预算 (续)

兴建非洲经济委员会的办公设施 (续) (A/C.5/56/L.43)

决议草案 A/C.5/56/L.43

3. **Wins 先生** (乌拉圭), 报告员, 介绍了决议草案 A/C.5/56/L.43。
4. **决议草案 A/C.5/56/L.43 获得通过。**

综合管理信息系统 (续) (A/C.5/56/L.46)

决议草案 A/C.5/56/L.46

5. **Lenefors 先生** (瑞典) 代表主席介绍了决议草案 A/C.5/56/L.46。
6. **决议草案 A/C.5/56/L.46 获得通过。**

议程项目 123: 2002-2003 两年期拟议方案预算 (续)

安全理事会处理的事项的概算 (续) (A/C.5/56/L.48)

决议草案 A/C.5/56/L.48

7. **Bhattarai 先生** (尼泊尔), 副主席, 介绍了决议草案 A/C.5/56/L.48。
8. **决议草案 A/C.5/56/L.48 获得通过。**

第 3 款政治事务项下所列特别政治任务经费的利用情况 (A/C.5/56/39)

9. **主席** 请注意秘书长关于第 3 款政治事务项下所列特别政治任务经费的利用情况的说明 (A/C.5/56/39)。

10. 鉴于通过了决议草案 A/C.5/56/L.48, 他认为第五委员会不妨注意到 2002-2003 两年期特别政治任务经费 98 338 700 美元尚有未分拨经费结余 34 303 300 美元。

11. **就这样决定。**

决议草案 A/C.3/56/L.84/Rev.1: 全面执行关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的成果及其后续行动所涉方案预算问题 (续) (A/56/869; A/C.5/56/38; A/C.5/56/L.49)

决定草案 A/C.5/56/L.49

12. **主席** 回顾, 委员会在其第 50 次会议上已开始审议决议草案 A/C.3/56/L.84/Rev.1 所涉方案预算问题, 并决定将此事提交非正式协商。但是, 在委员会第 51 次会议上, 古巴代表以 77 国集团和中国的第五委员会事项协调员的身分介绍了决定草案 A/C.5/56/L.49。

13. **Kendall 先生** (阿根廷) 以非正式协商协调员身分发言说, 尚无法就决议草案 A/C.3/56/L.84/Rev.1 所涉方案预算问题达成一个共识文本。

14. **Silot Bravo 女士** (古巴) 以 77 国集团和中国的第五委员会事项协调员身分发言, 敦促委员会就它面前的决定草案采取行动。

15. **Soto Gúrpide 先生** (西班牙) 代表欧洲联盟发言, 要求短暂休会, 以便西班牙代表团确定决定草案的修正案文。

16. **主席**指出，秘书处无法在下午 6 时 10 分之后提供会议服务。

17. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，难以相信真的无法提供会议服务。看来反而像各代表团听任秘书处摆布。情况可疑。无论如何，不能接受委员会被迫在 6 时 10 分就结束工作或继续工作、但无口译。

18. **Silot Bravo 女士**（古巴）以 77 国集团和中国的第五委员会事项协调员的身分发言，表示希望委员会继续获得会议服务，直到完成工作为止。

19. **主席**说，已注意到所表示的关切。

会议在下午 5 时 55 分暂停，下午 6 时复会

20. **Soto Gúrpide 先生**（西班牙）代表欧洲联盟发言，提议在第 1 段“核准咨询委员会的建议”之后插入“但须遵守本决定的规定”，并在 (a) 分段“通知大会”之前插入以下内容：

“决定建议大会不批准与 A/C. 5/56/38 号文件第 3 段 (a) 分段(一)和 (c) 分段所述区域会议费用有关的请拨款项，并且也不批准对第 22 款说明部分的拟议修改，并”。

21. 他指出，如果修正案获得通过，就必须订正该决定草案中阐明的美元数额。

22. **Kennedy 先生**（美国）提议在 (b) 分段，将“建议大会核准秘书长在第 22 款人权项下承付”改为“建议大会核准秘书长在遵守下文 (c) 分段的前提下，在第 22 款人权项下承付”；并增加一个新分段如下：

“(c) 决定在内部监督事务厅提交大会第 56/253 号决议所要求的关于联合国人权事务高级专员办事处的预算和管理办法的审查报告之前，推迟审议本项目。”

23. **Silot Bravo 女士**（古巴）以 77 国集团和中国关于第五委员会事项协调员的身分发言说，虽然古巴代表团不反对西班牙代表提议的修正案，但它不赞成美

国的提案，因为在非正式协商中根本没考虑它。如果美国代表坚持将该修正案列入决定草案中，则古巴代表团将不得不要求对该修正案单独进行记录表决。

24. **Kennedy 先生**（美国）说，他的了解是委员会以共识作出决定。由于时间不多，因此对该决定草案的行动应延迟到能够更充分讨论的时候。

25. **Kumalo 先生**（南非）说，作为举办关于种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题世界会议的国家代表，他知道所讨论的问题对于许多代表团是很困难的。他感谢西班牙的修正案，这是本着建设性精神和为了取得进展而提出的；美国的修正案则是一项意外。委员会应立即就决定草案采取行动，即使需要记录表决。南非代表团是很有弹性的，他对于无法达成共识感到遗憾。

26. **Kennedy 先生**（美国）说，为了和谐起见，美国代表团将撤回其修正案。

27. **经口头订正的决定草案 A/C.5/56/L.49 获得通过。**

28. **Kennedy 先生**（美国）说，美国代表团要回避关于该决定草案的共识，理由已载于它在第三委员会就决议草案 A/C. 3/56/L. 84/Rev. 1 所做的发言中。

29. **Adam 先生**（以色列）说，以色列代表团也要回避该共识。它不要求对该决定草案进行表决的决定并不妨碍它在第三委员会已表示过的看法，它在第三委员会投票反对决议草案 A/C. 3/56/L. 84/Rev. 1。

30. **Orr 先生**（加拿大）说，加拿大代表团回避《德班宣言和行动纲领》中关于中东形势的所有直接或间接论述。它也回避决议草案 A/C. 3/56/L. 84/Rev. 1 中会被解释为欢迎或赞同或鼓励执行《宣言和行动纲领》中加拿大所不同意的规定的任何文字。因此它无法支持可能被解释为赞同整份文件的任何决定。与此同时，它认为这些文件载有有助于打击种族主义的文字并确定了有用的战略。它因此决定不要求对该决定草案进行表决，而是要回避该共识。

31. **Silot Bravo 女士**（古巴）对于共识的精神占上风表示满意。德班会议的结果对整个联合国是重要的。

32. **Buchanan 女士**（新西兰）说，新西兰代表团乐于加入关于该决定草案的共识并支持为执行《德班行动纲领》提供资源。但是，她要回顾指出，新西兰和澳大利亚都被排除在德班会议的亚洲和太平洋区域筹备会议之外。正常的做法是以是否是区域委员会的成员，以新西兰而言，是否是亚洲及太平洋经济社会委员会的成员，来决定谁参加此种区域活动。不管经费来源如何，禁止歧视股将举办的区域会议如果要继续下去，则会员国的参加应反映区域委员会的组成情况。

33. **Fox 先生**（澳大利亚）说，澳大利亚明确反对一切形式的种族主义，并且在国内和国际上保证采取有

力行动来处理该问题。但是，澳大利亚代表团在德班所表示的关切，影响它对于国际社会应如何执行《德班宣言和行动纲领》的看法。如它在第三委员会说过，它不能支持一个毫无保留地赞同德班会议结果的文本。显然，它也无法支持为充分执行该会议结果提供资源。

34. 被排除在德班会议筹备进程之外的澳大利亚，认为不应批准为与后续区域会议有关的费用而请拨的经费，因它不认为那些会议获得授权。澳大利亚代表团关心的是与种族主义有关的机制的重复，因为已有一位关于种族主义问题的特别报告员。鉴于这些考虑，它希望回避对于刚通过的决定草案的共识。

下午 6 时 15 分散会